

## الخطوط التوجيهية لتصدير وشحن واستيراد واطلاق عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة



تركزت هذه الصفحة فارغة عمداً

### المعيار الدولي رقم 3

## الخطوط التوجيهية لتصدير وشحن واستيراد وإطلاق عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة

تشجع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة استخدام هذه المواد الإعلامية واستنساخها ونشرها. وما لم يذكر خلاف ذلك، يمكن نسخ هذه المواد وطبعها وتحميلها بغرض الدراسات الخاصة والأبحاث والأهداف التعليمية، أو الاستخدام في منتجات أو خدمات غير تجارية، على أن يشار إلى أن المنظمة هي المصدر، وصاحب حقوق النشر، ولا يعني ذلك موافقة المنظمة على آراء المستخدمين وعلى المنتجات أو الخدمات بأي شكل من الأشكال.

عند نسخ هذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية، يجب الإشارة إلى أن الإصدارات المعتمدة الحالية من المعايير الدولية متوفرة للتحميل على [www.ippc.int](http://www.ippc.int).

ينبغي توجيه جميع طلبات الحصول على حقوق الترجمة والتصرف وإعادة البيع بالإضافة إلى حقوق الاستخدامات التجارية الأخرى إلى العنوان التالي: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) أو إرسالها إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

تتاح المنتجات الإعلامية للمنظمة على موقعها التالي: [www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)، ويمكن شراؤها بإرسال الطلبات إلى: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

تمثل وجهات النظر الواردة في هذه المواد الإعلامية الرؤية الشخصية للمؤلف (المؤلفين)، ولا تعكس بأي حال وجهات نظر منظمة الأغذية والزراعة أو سياساتها.

## تاريخ المطبوع

هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار

تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة، يرجى الإطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.

04-2005 الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية - [الدورة السابعة] اعتماد المعيار.

المعيار الدولي رقم 3. 2005/الخطوط التوجيهية لتصدير وشحن واستيراد وإطلاق عوامل مكافحة

البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة. روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، الفاو.

12-2012 أعادت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تنسيق المعيار (على أفضل وجه باللغة العربية)

للاتساق في معلومات الاعتماد، والمراجع، والتعاريف مع النسخة الإنكليزية للمعيار.

12-2016 قامت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بترجمة و إدراج التعديلات الحبرية طبقاً

لإجراءات إبطال المعايير المعتمدة من هيئة تدابير الصحة النباتية - الدورة 10 (2015)

2017-04 أحيات هيئة تدابير الصحة النباتية علماً بالتعديلات الحبرية المتعلقة باستخدام "منشآت الحجر" والاستعاضة عنها بمصطلح قائمة المصطلحات "محطات الحجر". وقد أجرت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هذه التعديلات الحبرية في النص.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: - 2017-04.



## المحتويات

5-3	الاعتماد
5-3	مقدمة
5-3	النطاق
5-3	المراجع
5-3	التعريفات
6-3	الإطار العام للمتطلبات
-3Error! Bookmark not defined.	الخلفية
-3Error! Bookmark not defined.	المتطلبات
9-3	1. تحديد السلطة المسؤولة ووصف المسؤوليات العامة
9-3	1.1 الأطراف المتعاقدة
9-3	2.1 المسؤوليات العامة
10-3	2. تحليل مخاطر الآفات
11-3	3. مسؤوليات الأطراف المتعاقدة قبل الاستيراد
11-3	1.3 مسؤوليات الطرف المتعاقد المستورد
13-3	2.3 مسؤوليات المنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد المصدر
13-3	4. مسؤوليات التوثيق لدى المستورد قبل الاستيراد
13-3	1.4 شروط التوثيق المتصلة بالكائن المستهدف
14-3	2.4 شروط التوثيق المتصلة بعامل المكافحة البيولوجية أو غيره من الكائنات الحية المفيدة
14-3	3.4 شروط التوثيق المتصلة بالأخطار المحتملة وبالإجراءات الطارئة
14-3	4.4 شروط التوثيق المتصلة بالأبحاث في حالة الحجر
15-3	5. مسؤوليات المصدر
15-3	1.5 المسؤوليات المحددة بالنسبة إلى الكائنات الحية المخصصة للإطلاق الإغراقي
15-3	6. مسؤوليات المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى لدى الطرف المتعاقد المستورد عند الاستيراد
15-3	1.6 التفتيش
16-3	2.6 الحجر
16-3	3.6 الإطلاق

7.	مسؤوليات المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى قبل الإطلاق وخلال وبعد.....16-3
1.7	الإطلاق.....16-3
2.7	الوثائق.....16-3
3.7	الرصد والتقييم.....16-3
4.7	التدابير الطارئة.....17-3
5.7	الإبلاغ.....17-3
6.7	إعداد التقارير.....17-3



## الاعتماد

اعتمد هذا المعيار لأول مرة من قبل مؤتمر الفاو في دورته الثامنة والعشرين المنعقدة في نوفمبر/تشرين الثاني 1995 باعتباره "مدونة السلوك الخاصة باستيراد وإطلاق العوامل الأجنبية للمكافحة البيولوجية" واعتمدت المراجعة الأولى من قبل الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية في دورتها السابعة المنعقدة في أبريل/نيسان 2005 كونه المعيار الحالي.

## مقدمة

### النطاق

يتضمن هذا المعيار<sup>1</sup> خطوطاً توجيهية لإدارة المخاطر تتعلق بتصدير وشحن واستيراد وإطلاق عوامل مكافحة بيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة. وهو يستعرض المسؤوليات ذات الصلة للأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والمنظمات القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة والمستوردين والمصدّرين (كما يرد في هذا المعيار). وتناول هذا المعيار عوامل المكافحة البيولوجية القادرة على نسخ نفسها بنفسها (بما فيها أشباه الطفيليات، والمفترسات، والطفيليات، والديدان الخيطية، والكائنات الحية آكلة النباتات، والكائنات الممرضة مثل الفطريات والبكتيريا والفيروسات)، فضلاً عن الحشرات العقيمة وغيرها من الكائنات الحية المفيدة (مثل الجذور الفطرية والملقحات)، وبما يشمل تلك المعبأة أو المركبة كمنتجات تجارية. وترد أيضاً أحكام خاصة بالاستيراد للأبحاث في محطات الحجر المتعلقة بعوامل المكافحة البيولوجية غير الأصلية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة. ولا يشمل نطاق هذا المعيار الكائنات الحية المحوّرة أو قضايا تسجيل مبيدات الآفات البيولوجية أو العوامل الميكروبية المخصصة لمكافحة الآفات التي تصيب الفقاريات.

### المراجع

يشير هذا المعيار إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية يمكن مراجعة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية على البوابة الدولية للصحة النباتية على <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms>.

اتفاقية التنوع البيولوجي، 1992. اتفاقية التنوع البيولوجي، مونتريال.

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، 1997. الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. منظمة الأغذية والزراعة، روما.

### التعريفات

تعريف مصطلحات الصحة النباتية المستعملة في هذا المعيار ترد في المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية).

<sup>1</sup> ليس ثمة شئ في هذا المعيار يؤثر على حقوق أو واجبات الأطراف المتعاقدة في اتفاقات دولية أخرى. يجوز تطبيق أحكام اتفاقات دولية أخرى، ومنها مثلاً اتفاقية التنوع البيولوجي.

## الإطار العام للمتطلبات

الغرض من هذا المعيار هو تيسير تصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة وشحنها واستيرادها وإطلاقها بصورة آمنة. وتكون مسؤولة عن ذلك الأطراف المتعاقدة أو المنظمات القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة، فضلاً عن المستوردين والمصدرين.

ويجدر بالأطراف المتعاقدة أو بالسلطات الموكلة منها، النظر في وتطبيق تدابير الصحة النباتية المناسبة لتصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة وشحنها واستيرادها وإطلاقها وإصدار أذن الاستيراد ذات الصلة.

وكما يرد في هذا المعيار، يجدر بالمنظمات القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة:

- إجراء تحليل لمخاطر الآفات في عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة قبل استيرادها أو إطلاقها؛
- التأكد عند إصدار شهادات التصدير من التقيّد بشروط الصحة النباتية للاستيراد لدى الأطراف المتعاقدة المستوردة؛
- الحصول على المستندات اللازمة لتصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة، أو شحنها أو استيرادها أو إطلاقها، وتأمين تلك المستندات وتقييمها حسب المقتضى؛
- الحرص على أخذ عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة إما مباشرة إلى محطات الحجر المحددة أو منشآت التربية الجماعية أو نقلها مباشرة، إذا كان ذلك مناسباً، لإطلاقها في البيئة؛
- التشجيع على رصد إطلاق عوامل مكافحة البيولوجية أو الكائنات الحية المفيدة بغية تقدير تأثيرها على الكائنات الحية المستهدفة وغير المستهدفة.

وتقضي مسؤوليات المصدرين، والتوصيات الموجهة إليهم، بالتأكد من أن شحنات عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة تتقيّد بشروط الصحة النباتية للاستيراد لدى البلدان المستوردة والاتفاقات الدولية ذات الصلة وبشروط التعبئة الآمنة للشحنات، بالإضافة إلى تأمين الوثائق المناسبة الخاصة بعوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة.

وتقضي مسؤوليات المستوردين، والتوصيات الموجهة إليهم، بتزويد المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة في البلد المستورد بالوثائق المناسبة الخاصة بالآفة (الآفات) المستهدفة وعامل مكافحة البيولوجية أو غيره من الكائنات الحية المفيدة.

## الخلفية

تحرص الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على العمل المشترك والفعال لمنع انتشار الآفات في النباتات والمنتجات النباتية ودخولها، وعلى ترويج الإجراءات المناسبة لمكافحتها (المادة الأولى من الاتفاقية، 1997). وفي هذا السياق، تمتد أحكام الاتفاقية لتشمل أي كائن حي قد يأوي أو ينشر آفات نباتية، لاسيما في حالة النقل الدولي (المادة الأولى من الاتفاقية، 1997).

وتتضمن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (1997) المادة التالية المتعلقة بتنظيم عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات المفيدة. تنص المادة السابعة-1 على ما يلي:

”منعاً لدخول الآفات الخاضعة للوائح و/أو انتشارها في أراضيها، تتمتع الأطراف المتعاقدة بسلطة سيادية في أن تنظم، طبقاً للاتفاقيات الدولية السارية، دخول النباتات، والمنتجات النباتية والمواد الأخرى الخاضعة للوائح. ولها في سبيل ذلك:

(ج) أن تحظر أو تقيد حركة الآفات الخاضعة للوائح داخل أراضيها؛

(د) أن تحظر أو تقيد حركة عوامل مكافحة البيولوجية والكائنات الأخرى ذات الصلة بالصحة النباتية، والتي يُزعم أنها مفيدة، في أراضيها.

وفي القسم 4-1 من المعيار الدولي رقم 20 (الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات) إشارة إلى اللوائح الخاصة بعوامل مكافحة البيولوجية؛ وقد جاء فيها:

”تشمل السلع الأساسية المستوردة التي يجوز إخضاعها للوائح بنوداً قد تصيبها أو تلوثها آفات خاضعة للوائح. وفي ما يلي أمثلة على بنود خاضعة للوائح: الآفات وعوامل مكافحة البيولوجية.”

وتتضمن النسخة المنقحة للمعيار الدولي رقم 3 خطوطاً توجيهية بشأن تدابير الصحة النباتية، فضلاً عن خطوط توجيهية موصى بها للاستخدام الآمن لعوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة. وفي بعض الحالات، يجوز اعتبار نطاق هذه الخطوط التوجيهية يتخطى نطاق الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأحكامها كما ترد أعلاه. مثلاً، مع أن السياق الأولي لهذه المعايير هو المخاوف المتصلة بالصحة النباتية، ينبغي فهم الاستخدام “الآمن” كما يرد في المعايير بمعناه الواسع أي الحد قدر المستطاع من التأثيرات السلبية الأخرى على غير صعيد الصحة النباتية. وقد تشمل مخاوف الصحة النباتية إمكانية أن تؤثر عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة التي أدخلت حديثاً على الكائنات غير المستهدفة الأخرى بالدرجة الأولى فتكون لها بالتالي تأثيرات سلبية على أنواع النباتات أو على صحة النباتات في الموائل أو في النظم الأيكولوجية. لكن ليست هناك نية على الإطلاق في أن يمس أي جانب من جوانب هذا المعيار نطاق الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أو أي من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية الخاصة بها.

وأعدت هذا المعيار المنقح بإتباع نفس هيكلية المعيار الدولي رقم 3 الأصلية تقريباً ويتركز محتواها بالدرجة الأولى على إدارة المخاطر الناجمة عن استخدام عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة. ومن المعروف أن المعايير الدولية الموجودة عن تحليل مخاطر الآفات (المعيار الدولي رقم 2 (إطار لتحليل مخاطر الآفات)) توضح العمليات الأساسية المناسبة الواجب إتباعها لتقدير مخاطر الآفات بالنسبة إلى عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات

الحية المفيدة. ويتضمن المعيار الدولي رقم 11 (تحليل مخاطر الآفات الحشرية) على وجه التحديد أحكاماً لتقدير مخاطر الآفات من حيث المخاطر على البيئة ويشمل هذا الجانب المشاغل البيئية المتصلة باستخدام عوامل مكافحة البيولوجية.

وتراعي الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (1997) المبادئ المتفق عليها دولياً التي ترعى حماية البيئة (الديباجة). ومن الغايات التي تسعى إليها، ترويج تدابير الصحة النباتية المناسبة (المادة الأولى-1). وعند تحليل مخاطر الآفات تماشياً مع هذا المبدأ وطبقاً لمعايير دولية مناسبة أخرى لتدابير الصحة النباتية وفي معرض وضع تدابير الصحة النباتية ذات الصلة وتطبيقها، ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تنظر أيضاً في إمكانية حدوث تأثيرات بيئية على نطاق أوسع نتيجة إطلاق عوامل مكافحة بيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة<sup>2</sup> (منها مثلاً التأثيرات على اللافقاريات غير المستهدفة).

ويستند القسم الأكبر من هذه المعايير إلى احتمال أن يكون أي من عوامل مكافحة البيولوجية أو غيره من الكائنات الحية المفيدة آفة محتملة بحد ذاته، فتسري والحالة هذه أحكام المادة السابعة-1 (ج) من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على اعتبار أنه يجوز للأطراف المتعاقدة أن تحظر أو تقيّد حركة الآفات الخاضعة للوائح داخل أراضيها. وفي بعض الحالات، قد تؤدي عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة دور ناقل أو طريق لمرور الآفات النباتية وأشباه الطفيليات المفردة والطفيليات المفردة والمرضات الحشرية. ومن هذا المنطلق، يمكن اعتبار عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة بنوداً خاضعة للوائح كما يرد في المادة السابعة-1 من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعيار الدولي رقم 20.

### الهدف من المعيار

يسعى المعيار إلى تحقيق الأهداف التالية:

- تيسير تصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة وشحنها وإطلاقها بشكل آمن من خلال وضع خطوط توجيهية لجميع الأجهزة العامة والخاصة المعنية، لاسيما من خلال صياغة تشريعات قطرية حيث لم تكن موجودة.
- إيضاح الحاجة إلى التعاون بين البلدان المستوردة والمصدرة من أجل:
  - جني منافع استخدام عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة بأقل قدر ممكن من التأثيرات السلبية
  - ترويج الممارسات التي تضمن الاستخدام الفاعل والأمن مع تقليص المخاطر البيئية قدر الإمكان نتيجة سوء المناولة أو الاستخدام.
- وترد مجموعة خطوط توجيهية دعماً لهذه الأهداف من أجل:
  - تشجيع ممارسات التجارة المسؤولة

<sup>2</sup> ينبغي، حسب المقتضى، مراعاة الخبرات المتوافرة والأدوات والعمل في المنتديات الدولية في مجال المخاطر على البيئة.

- مساعدة البلدان على وضع أنظمة تتناول موضوع مناقلة عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة وتقييمها واستخدامها بشكل آمن
- إصدار توصيات لإدارة المخاطر على صعيد تصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة وشحنها واستيرادها وإطلاقها بصورة آمنة
- تشجيع الاستخدام الآمن لعوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة.

## المتطلبات

### 1. تحديد السلطة المسؤولة ووصف المسؤوليات العامة

#### 1.1 الأطراف المتعاقدة

يتعين على الأطراف المتعاقدة أن تعيّن سلطة تتمتع بالاختصاصات المناسبة (هي عادة المنظمة القطرية لوقاية النباتات) كي تكون مسؤولة عن إصدار شهادات التصدير وتنظيم استيراد أو إطلاق عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة، شريطة مراعاة تدابير وإجراءات الصحة النباتية ذات الصلة.

ويجب أن تكون لدى الأطراف المتعاقدة أحكام خاصة بتطبيق تدابير الصحة النباتية المناسبة لتصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة أو شحنها أو استيرادها أو إطلاقها.

#### 2.1 المسؤوليات العامة

يتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو على أي سلطة مسؤولة أخرى أن تضع إجراءات لتطبيق هذه المعايير، بما في ذلك تقييم الوثائق ذات الصلة المشار إليها في القسم 4.

ويتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو على أي سلطة مسؤولة أخرى:

- إجراء تحليل لمخاطر الآفات قبل استيراد أو إطلاق عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة
  - الحرص على التقيّد بأنظمة البلدان المستوردة عند إصدار شهادات التصدير
  - تأمين المستندات اللازمة لتصدير عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة أو شحنها أو استيرادها أو إطلاقها وتقييم تلك المستندات حسب المقتضى
  - الحرص على أخذ عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة إما مباشرة إلى محطات الحجر المحددة أو منشآت التربية الجماعية أو نقلها مباشرة، إذا كان ذلك مناسباً، لإطلاقها في البيئة
  - الحرص على أن يضطلع المستوردون، والمصدرون أيضاً حيثما تدعو الحاجة، بمسؤولياتهم
  - النظر في التأثيرات الممكنة على البيئة كالتأثيرات على اللافقاريات غير المستهدفة.
- يجدر بالمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو بأي سلطة أخرى مسؤولة أن تبقى على اتصال بالأطراف المعنية وأن تنسق معها عند الحاجة، بما في ذلك غيرها من المنظمات القطرية لوقاية النباتات أو السلطات المختصة بالنسبة إلى:
- مواصفات عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة

- تقدير المخاطر بما يشمل المخاطر البيئية
- التوسيم والتعبئة والتخزين أثناء الشحن
- إجراءات الإرسال والمناولة
- التوزيع والتجارة
- الإطلاق
- تقييم الأداء
- تبادل المعلومات
- حصول حوادث غير متوقعة و/أو مضرّة، بما في ذلك الإجراءات المتخذة لمواجهتها.

## 2. تحليل مخاطر الآفات

يعود للمنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد المستورد أن تقرر ما إذا كان يجدر أم لا إخضاع أي من الكائنات الحية لتحليل لمخاطر الآفات. وقد تكون المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى مسؤولة أيضاً عن الحرص على التقيد بشروط أخرى نصت عليها التشريعات الوطنية؛ غير أن هذا قد يدخل ضمن الواجبات التي نصت عليها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

ويجب أن يتمّ تقدير مخاطر الآفات طبقاً للمعيار الدولي رقم 2 و/أو المرحلة 2 من المعيار الدولي رقم 11 حسب المقتضى، مع مراعاة مواطن الشك والانعكاسات الممكنة على البيئة، كما نصّت عليه المعايير الآتية الذكر. وبالإضافة إلى تقدير مخاطر الآفات، يجدر بالأطراف المتعاقدة أن تنظر أيضاً في التأثيرات الممكنة على البيئة، ومنها مثلاً التأثيرات على اللاقاريات غير المستهدفة.

وتشترط معظم الأطراف المتعاقدة استكمال تحليل مخاطر الآفات قبل الاستيراد وينبغي تقديم مبرر فني كما يرد في المعيار الدولي رقم 20 مثلاً من خلال تحليل مخاطر الآفات لمعرفة ما إذا كان ينبغي إخضاع الآفات للوائح ولتحديد مدى صرامة تدابير الصحة النباتية اللازمة لمكافحتها. إذا لم يتمّ أو يستكمل تقدير مخاطر الآفات في الكائن الحي المقترح قبل الاستيراد، يجب استكماله قبل عملية الإطلاق حيثما تدعو الحاجة (أنظر القسم 7). لكن من المعروف أنه قد يتعيّن استيراد عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة للأبحاث والتقييم في منشآت آمنة قبل إطلاقها. وتنصّ أيضاً المعايير الدولية رقم 20 على أنه يجوز للأطراف المتعاقدة إصدار أحكام خاصة لاستيراد عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة للأبحاث العلمية؛ كما يجوز السماح بهذا النوع من الواردات إذا وجدت ضمانات كافية. ويجب أن تكون المنظمة القطرية لوقاية النباتات مهيأة لهذا النوع من الواردات علماً أنه ينبغي استكمال التحليل الكامل لمخاطر الآفات، حيثما تدعو الحاجة، طبقاً للمعيار الدولي رقم 11 قبل عملية الإطلاق. وعند ضبط مخاطر غير مخاطر الصحة النباتية، قد يتعيّن إبلاغ السلطات المختصة الأخرى بذلك لاتخاذ الإجراءات المناسبة.

وقد يستدعي الأمر إجراء المزيد من التحقيقات العلمية في البلد المصدر قبل استيراد عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة للتحقق من دقة تقدير المخاطر ومن درجة الوثوق به. ومن الخيارات الممكنة الأخرى حسب

المقتضى، للمنظمات القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة أن تبحث في إمكانات إجراء عمليات التحقيق العلمية المذكورة بالتعاون مع سلطات البلد المصدر وطبقاً للإجراءات والأنظمة المرعية.

### 3. مسؤوليات الأطراف المتعاقدة قبل الاستيراد

#### 1.3 مسؤوليات الطرف المتعاقد المستورد

يتعين على الطرف المتعاقد المستورد أو على المنظمة القطرية لوقاية النباتات فيه أو أي سلطة مسؤولة أخرى:

1.1.3 التوعية على هذه المعايير والتشجيع على التقيد بها والتعريف على تدابير الصحة النباتية اللازمة لتنظيم استيراد عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة في البلد التابعة له أو شحنها أو إطلاقها، وإصدار الأحكام اللازمة لتطبيق هذه المعايير بشكل فعلي.

2.1.3 تقييم الوثائق الخاصة بالآفة المستهدفة وبعامل مكافحة البيولوجية والكائنات الحية المفيدة التي يقدمها المستورد (أنظر القسم 4) بالنسبة إلى المستوى المقبول من المخاطر. يتعين على الطرف المتعاقد اتخاذ ما يلزم من تدابير للصحة النباتية للاستيراد والشحن ومحطات الحجر (بما في ذلك الموافقة على منشآت البحث وتدابير الصحة النباتية للاحتجاز والتخلص من المواد) أو إطلاق عوامل مكافحة بيولوجية تناسب الخطر الذي جرى تقديره. إذا كان عامل مكافحة البيولوجية أو الكائن الحي المفيد موجوداً أساساً في البلد المعني، قد يكفي عندها إيجاد أنظمة تضمن عدم تلوث ذلك الكائن الحي أو إصابته أو تمنع أن يؤدي التهجين مع التركيبات الوراثية المحلية لنفس الأنواع إلى مخاطر جديدة على صعيد الصحة النباتية. لذا يجوز حصر الإطلاق الإغراقي لهذه الأسباب.

3.1.3 إصدار أنظمة تتضمن شروطاً يتعين على البلد المصدر والمصدر والمستورد التقيد بها<sup>3</sup>. وقد تشمل ما يلي حسب المقتضى:

- إصدار إجازة مرفقة (إذن أو رخصة استيراد)
- إصدار شهادة للصحة النباتية، طبقاً للمعيار الدولي رقم 12 (شهادات الصحة النباتية)
- مستند خاص بإصدار الشهادة
- التعرف إلى الكائنات الحية بصورة ملزمة خلال الحجر وتقديم نموذج مرجعي
- تحديد مصدر عامل مكافحة البيولوجية أو أي كائن (كائنات) حي مفيد آخر بما في ذلك المنشأ و/أو نقطة الإنتاج حيثما اقتضى الأمر
- الاحتياطات اللازمة لتجنب دخول كائنات طبيعية معادية لعامل مكافحة البيولوجية أو أي كائن حي مفيد آخر ولمنع التلوث أو الإصابة
- شروط التعبئة الخاصة بالشحن في مرحلتي النقل والتخزين

<sup>3</sup> يمكن أن تتناول أحكام اتفاقات دولية أخرى مسألة استيراد عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة (اتفاقية التنوع البيولوجي مثلاً).

- إجراءات التخلص من مواد التعبئة
- أدوات المصادقة على الوثائق
- أدوات المصادقة على محتويات الشحن
- الحالات التي يمكن فيها فتح الحزمة
- تحديد نقطة (نقاط) الدخول
- تحديد الشخص أو المنظمة التي ستتلقى الشحنة
- الشروط الخاصة بالمنشآت التي يمكن الاحتفاظ فيها بعامل مكافحة البيولوجية أو غيره من الكائنات الحية المفيدة.

#### 4.1.3 الحرص على اتخاذ الإجراءات المناسبة لتوثيق:

- تحليل مخاطر الآفات
- الاستيراد (الهوية، المنشأ، التواريخ)
- التنشئة أو التربية أو التضاعف
- الإطلاق (الكميات المطلقة، التواريخ، المواقع)
- أي بيانات أخرى ذات الصلة.

ويمكن إتاحة هذه السجلات للمجتمع العلمي وللعموم حيثما تدعو الحاجة مع حماية أي حقوق ملكية لتلك البيانات.

5.1.3 الحرص، عند الحاجة، على دخول الشحنات ومعالجتها عند الاقتضى عبر محطات الحجر. وإذا لم يكن البلد مجهزاً بمحطات حجر آمنة، يجوز النظر في إمكانية الاستيراد عن طريق مركز حجر في بلد ثالث معترف به من جانب الطرف المتعاقد المستورد.

6.1.3 النظر، من خلال تحليل مخاطر الآفات، في خطر إدخال كائنات حية أخرى مرتبطة بعامل مكافحة البيولوجية أو الكائن الحي المفيد. ويجب أن تأخذ الاعتبارات في الحسبان (مع مراعاة مبدئي الحاجة والحد الأدنى من التأثير) تدابير الصحة النباتية التي تستدعي استزراع عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة المستوردة في الحجر قبل إطلاقها. ومن شأن الزراعة لجيل واحد على الأقل أن يساعد على ضمان نقاوة الزراعة وخلوها من الطفيليات المفرطة والكائنات الممرضة أو الآفات المتصلة بها، فضلاً عن تيسير التعرف الملزم. وينصح بذلك بنوع خاص عندما يتم جمع عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة البرية.

7.1.3 كلما أمكن ذلك، الحرص على أن تودع ضمن المجموعات نماذج مرجعية معرّف عنها بشكل ملزم عن عامل مكافحة البيولوجية أو أي كائن حي مفيد مستورد (والعائل) (العوائل) حسب الاقتضى). ويستحسن إيداع سلسلة نماذج، متى توافرت، بما يراعي التغير الطبيعي.



8.1.3 وفي حال استخدام تقنية الحشرات العقيمة، يجوز وضع علامة على الحشرة العقيمة للتمييز بينها وبين الحشرة البرية.

9.1.3 بحث، من خلال تحليل مخاطر الآفات (بما يتسق ومبدأي الحاجة والحد الأدنى من التأثير)، في ما إذا كان بالإمكان، بعد أول عملية استيراد أو إطلاق، إعفاء المزيد من الواردات من نفس عامل مكافحة البيولوجية أو أي كائن حي مفيد غيره من بعض أو كل شروط الاستيراد. كما يجوز النظر في إمكانية نشر قوائم عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة الموافق عليها والمحظورة. وإذا دعت الحاجة، يجب إدراج عوامل مكافحة البيولوجية المحظورة ضمن قوائم الآفات الخاضعة للوائح (التي وضعتها الأطراف المتعاقدة طبقاً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعيار الدولي رقم 19 (خطوط توجيهية عن قوائم الآفات الخاضعة للوائح)).

## 2.3 مسؤوليات المنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد المصدّر

ويتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد المصدّر أن تحرص على التقيد بشروط الصحة النباتية الخاصة بالاستيراد لدى البلد المستورد وعلى إصدار شهادات الصحة النباتية طبقاً للمعايير الدولية رقم 12، حيثما يشترط البلد المستورد ذلك بالنسبة إلى شحنات عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة، إذا كانت تعتبر آفات أو طرقاً محتملة للآفات النباتية.

كما تشجّع المنظمة القطرية لوقاية النباتات على الالتزام بالعناصر المناسبة من هذه المعايير إذا لم تكن في البلد المستورد تشريعات خاصة باستيراد عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة.

## 4. مسؤوليات التوثيق لدى المستورد قبل الاستيراد

### 1.4 شروط التوثيق المتصلة بالكائن المستهدف

قبل عملية التصدير الأولى، يتعين على مستورد عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة أن يقدم أي معلومات تطلبها المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة لدى الطرف المتعاقد المستورد. وتشمل هذه المعلومات بالنسبة إلى جميع عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة التعرف بدقة إلى الكائن الحي (الكائنات الحية) المستهدف، من حيث تحديد النوع عادة. وعند استيراد عامل مكافحة بيولوجية بغرض مكافحة آفة ما، يجوز أن تتضمن أيضاً المعلومات عن الآفة المستهدفة:

- توزيعه في العالم ومنشأه المحتمل
- خصائصه البيولوجية والايكولوجية المعروفة
- ما توافر من معلومات عن أهميته الاقتصادية وتأثيره على البيئة
- المنافع المحتملة وأي تضارب في المصالح نتيجة استخدامه
- الكائنات المعادية الطبيعية والكائنات المضادة وغيرها من عوامل مكافحة البيولوجية أو الكائنات المنافسة المعروفة للآفة المستهدفة والموجودة أساساً أو المستخدمة في منطقة الإطلاق المقترحة أو في أنحاء أخرى من العالم.

وبالنسبة إلى جميع عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة، يجوز أيضاً أن تطلب المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة لدى الطرف المتعاقد المستورد، معلومات أخرى تتعلق بتحليل مخاطر الآفات.

#### 2.4 شروط التوثيق المتصلة بعامل مكافحة البيولوجية أو غيره من الكائنات الحية المفيدة

- قبل عملية التصدير الأولى، يتعين على مستورد عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة أن ينسق مع المصدر لتأمين الوثائق، مصحوبة بالمراجع العلمية المناسبة، إلى المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة لدى الطرف المتعاقد المستورد مع معلومات عن عامل مكافحة البيولوجية أو الكائن الحي المفيد، بما يشمل:
- إعطاء مواصفات كافية عن عامل مكافحة البيولوجية أو أي كائن حي مفيد آخر كي يتسنى التعرف إليه بدقة، من حيث النوع عادة كحد أدنى
  - موجز عن كل ما توافر من معلومات عن منشئه وتوزيعه في العالم وخصائصه البيولوجية والكائنات الطبيعية المعادية له والطفيليات المفترقة وتأثيره في منطقة توزيعه
  - ما توافر من معلومات عن خصائص عوائل (لاسيما قائمة بالعوائل المؤكدة) عامل مكافحة البيولوجية أو الكائن الحي المفيد وأي مخاطر محتملة على العوائل غير المستهدفة
  - وصف الكائنات الطبيعية المعادية والملوثة للعامل والإجراءات اللازمة للتخلص منها من التجمعات المخبرية. ويشمل هذا، حسب المقتضى، إجراءات التعرف بدقة على العائل الذي زرع عليه عامل مكافحة البيولوجية أو الكائن الحي المفيد والتخلص منه من الزراعة إذا دعت الحاجة. كما ينبغي إعطاء معلومات عن أي من تدابير الصحة النباتية المتخذة قبل الشحن.

#### 3.4 شروط التوثيق المتصلة بالأخطار المحتملة وبخطط الطوارئ

- قبل عملية الاستيراد الأولى، يشجع مستورد عوامل مكافحة البيولوجية أو غيره من الكائنات الحية المفيدة على تأمين الوثائق اللازمة للمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى:
- يشار فيها إلى الأخطار المحتملة على الصحة وتحلل فيها المخاطر<sup>4</sup> المحدقة بالموظفين المعرضين لها جراء مناولة عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة في المختبر وأثناء الإنتاج والتطبيق.
  - تعرض بالتفصيل خطط أو إجراءات الطوارئ الموجودة أساساً إذا اتضح أن لعامل مكافحة البيولوجية أو الكائن الحي المفيد مواصفات سلبية غير منتظرة.

#### 4.4 شروط التوثيق المتصلة بالأبحاث في حالة الحجر

يتعين على مستورد عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة المقترحة للأبحاث في الحجر توفير كل ما أمكن من معلومات كما يرد في النقاط 1-4 - 3-4. لكن هناك اعتراف بأن الكائنات الحية التي يحصل عليها الباحثون ميدانياً عن طريق الشحنات الأولية لعوامل مكافحة بيولوجية ممكنة قد لا تحتوي على أي وصف

<sup>4</sup> ينبغي، حسب المقتضى، مراعاة الخبرات المتوفرة والأدوات والعمل في المنتديات الدولية في مجال المخاطر على صحة الإنسان.

دقيق لهويتها السميّة، نطاق العائل، التأثير على الكائنات الحية غير المستهدفة، التوزيع، الخصائص البيولوجية، التأثير في منطقة التوزيع، وغير ذلك. وتحدد هذه المعلومات بعد دراسة عوامل المكافحة البيولوجية المرشحة للاستخدام في الحجر.

كما يتعيّن على الباحث، بالتعاون مع محطة الحجر المستخدمة، إعطاء المعلومات التالية:

- طبيعة المواد المقترح استيرادها
  - نوع الأبحاث المقرر القيام بها
  - وصف مفصّل لمحطة الحجر (بما في ذلك شروط السلامة ومهارة الموظفين ومؤهلاتهم)
  - خطة طوارئ جاهزة للتنفيذ في حال الهروب من محطة الحجر.
- وقد تطلب هذه المعلومات المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى قبل الموافقة على الأبحاث الواجب إجراؤها. ويجوز للمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو لأي سلطة مسؤولة أخرى التحقق من دقة الوثائق المقدمة ومعاينة المنشآت وطلب إدخال تغييرات فيها عند الحاجة.

## 5. مسؤوليات المصدر

ويشجّع مصدر عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة على الحرص على ما يلي:

- التقيد بجميع شروط الصحة النباتية للاستيراد المحددة في لوائح البلد المستورد أو على إذن الاستيراد (أنظر أيضاً القسم 3-2، الذي يصف المسؤوليات ذات الصلة للمنظمة القطرية لوقاية النباتات)
- إرفاق جميع الوثائق اللازمة بالشحنة
- سلامة التعبئة كي لا تتسرّب المحتويات منها
- معالجة الكائنات الحيّة المستخدمة في تقنية الحشرات العقيمة توصلاً إلى درجة العقم المطلوبة في تلك التقنية (مثلاً استخدام المعالجة بالإشعاع مع الجرعة المتناولة الدنيا اللازمة). كما يجب الإشارة إلى طريقة (طرق) المعالجة المستخدمة ومدى فعالية التعقيم.

## 1.5 المسؤوليات المحددة بالنسبة إلى الكائنات الحيّة المخصصة للإطلاق الإغراقي

يتعيّن على مصدر عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة المستخدمة في الإفراج الإغراقي تقديم الوثائق اللازمة عن التدابير المتخذة للحؤول دون تخطي مستويات التلوث المقبولة بالنسبة إلى المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى.

## 6. مسؤوليات المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى لدى الطرف المتعاقد المستورد عند الاستيراد

### 1.6 التفتيش

يجب أن يتمّ التفتيش في محطة حجر اختيرت رسمياً حيثما تدعو الحاجة (أنظر القسم 3-1-5) وبعد التحقق من الوثائق.

## 2.6 الحجر

يتعيّن على المنظمة القطرية لوقاية النباتات أن تحرص على زراعة أو تربية عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة في الحجر، إذا كان ذلك مناسباً (أنظر القسم 3-1-6)، طالما كان ذلك ضرورياً.

## 3.6 الإطلاق

يجوز للمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو لأي سلطة مسؤولة أخرى أن تسمح بمرور عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة مباشرة بهدف إطلاقها، شريطة التقيّد بجميع الشروط (لاسيما المشار إليها في القسم 3) وإتاحة الوثائق الثبوتية المطلوبة (أنظر القسم 4).

### 7. مسؤوليات المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى قبل الإطلاق وخلال وبعد

قبل الإطلاق، تشجّع المنظمات القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة على إعطاء تفاصيل عن الإطلاق المرتقب والذي قد يؤثر على البلدان المجاورة. وتيسيراً لتشاطر المعلومات على هذا النحو، يجوز أيضاً إبلاغ تفاصيل عمليات الإطلاق المرتقبة إلى المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ذات الصلة قبل الإطلاق.

وفي حال عدم إجراء تحليل لمخاطر الآفات قبل الاستيراد طبقاً للمعايير الدولية رقم 2 و/أو المعايير الدولية رقم 11، يجب إجراء التحليل قبل الإطلاق مع مراعاة مواطن الشك، كما يظهر في المعايير المذكورة. وبالإضافة إلى تقدير مخاطر الآفات، يجدر بالأطراف المتعاقدة أن تنظر أيضاً في التأثيرات الممكنة على البيئة، ومنها مثلاً التأثيرات على اللاقاريات غير المستهدفة.

وللمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة التحقق من مدى فعالية طرق (طريقة) المعالجة بالتعقيم قبل الإفراج عن الحشرات العقيمة.

## 1.7 الإطلاق

يتعيّن على المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى أن تجيز وتُخضع للمراجعة الشروط الرسمية المتعلقة بإطلاق عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة، ومنها مثلاً شروط الإطلاق في مناطق محددة فقط. ويمكن الاستعانة بهذه المراجعة لتغيير شروط استيراد الكائن الحي المعني أو إطلاقه.

## 2.7 الوثائق

يجدر بالمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى الاحتفاظ بوثائق كافية لتعقّب عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة التي جرى إطلاقها.

## 3.7 الرصد والتقييم

يجوز للمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو لأي سلطة مسؤولة أخرى أن ترصد إطلاق عوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة بغية تقييم تأثيرها على الكائنات الحية المستهدفة وغير المستهدفة والاستجابة لذلك إذا دعت الحاجة. ويجب أن يشمل الرصد والتقييم، حسب المقتضى، نظاماً لوضع العلامات يسهل من خلاله التعرف إلى عامل

المكافحة البيولوجية (مثلاً الحشرات العقيمة) أو أي كائن حي مفيد آخر مقارنة مع الكائن الحي في حالته وبيئته الطبيعية.

#### 4.7 خطط الطوارئ

تكون المنظمة القطرية لوقاية النباتات أو غيرها من السلطات المسؤولة لدى الطرف المتعاقد المستورد مسؤولة عن إعداد أو الموافقة على خطط أو إجراءات طوارئ، حسب المقتضى، بغية استخدامها في البلد المستورد.

وإذا ما اتضح وجود مشاكل (أي حوادث مضرّة غير متوقعة)، يجدر بالمنظمة القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى أن تنظر في إجراءات الطوارئ الممكنة وأن تحرص، حسب المقتضى، على تطبيقها وعلى إبلاغ جميع الأطراف المعنية بذلك.

#### 5.7 الإبلاغ

يوصى بأن تحرص المنظمات القطرية لوقاية النباتات أو أي سلطة مسؤولة أخرى على أن يكون المستخدمون والممونون المحليون لعوامل مكافحة البيولوجية أو غيرها من الكائنات الحية المفيدة والمزارعون ومنظمات المزارعين وغيرهم من أصحاب الشأن على إطلاع وتثقيف كافيين بالنسبة إلى التدابير المناسبة الراعية لاستخدامها.

#### 6.7 إعداد التقارير

يتعيّن على الطرف المتعاقد أن يلتزم بأي واجبات لإعداد التقارير نصّت عليها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وذلك مثلاً، في حال تبيّن أنّ لكائن حي ما مستخدم كعامل مكافحة بيولوجية أو كائن حي مفيد خصائص آفات.

### الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هي اتفاقية صحية نباتية دولية تهدف إلى حماية النباتات المزروعة و النباتات البرية عن طريق منع دخول و انتشار الآفات. تزايد حجم السفريات و التجارة الدولية بشكل كبير عن ذي قبل. فعندما ينتقل البشر و السلع حول العالم فإن الكائنات التي تمثل خطراً علي النباتات تنتقل معهم.

تنظيم :

- هناك أكثر من 180 طرف متعاقد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- لكل طرف متعاقد منظمة قطرية لوقاية النباتات و نقطة اتصال رسمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- تعمل تسع منظمات إقليمية لوقاية النباتات لتيسير تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في البلدان.
- تتواصل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع المنظمات الدولية ذات الصلة للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية و الوطنية.
- أمانة الاتفاقية تقدمها منظمة الأغذية و الزراعة للأمم المتحدة (الفاو).



الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

رقم الهاتف: +39 06 5705 4812

رقم الفاكس: +39 06 5705 4819

البريد الإلكتروني: [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)

الموقع الإلكتروني: [www.ippc.int](http://www.ippc.int)